

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (treš? pal?ta)

2023. gada 16. febru?r? (*)

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu – Tiešie nodok?i – Uz??mumu ien?kuma nodo?lis – LESD 49., 63. un 64. pants – Br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu – Kapit?la br?va aprite – Akt?vu nodo?ana uz??mumu grupas ietvaros – Uz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas dal?bvalst? un kura m?tesuz??muma rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas cit? dal?bvalst? un m?sasuz??muma rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas treš? valst? – Uz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas dal?bvalst?, intelektu?l? ?pa?uma ties?bu nodo?ana savam m?sasuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas treš? valst? – Viena no uz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas dal?bvalst?, meitasuz??mumu kapit?lda?u nodo?ana m?tesuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas cit? dal?bvalst? – Nodoto akt?vu t?rgus v?rt?bai l?dzv?rt?ga atl?dz?ba – Atbr?vojums no nodok?a vai aplik?anas ar nodokli atkar?b? no valsts, kur? atrodas sa??m?ja uz??muma juridisk? adrese

Liet? C?707/20

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilsto?i LESD 267. pantam, ko *Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)* (Administrat?v? virstiesa (Nodok?u un kanclera kompetences lietu pal?ta), Apvienot? Karaliste) iesniegusi ar 2020. gada 29. decembr? l?mumu un kas Ties? re?istr?ts 2020. gada 30. decembr?, tiesved?b?

Gallaher Limited

pret

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

TIESA (treš? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekš?d?t?ja K. Jirim?e [K. Jürimäe], tiesneši M. Safjans [M. Safjan], N. Pisarra [N. Piçarra], N. J?skinens [N. Jääskinen] (referents) un M. Gavalecs [M. Gavalec],

?ener?ladvok?ts: A. Rants [A. Rantos],

sekret?rs: A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko snieguši:

- *Gallaher Limited* v?rd? – I. Afzal, barrister, P. Baker, QC, S. Bond un E. Buxton, solicitors,
- Apvienot?s Karalistes vald?bas v?rd? – L. Baxter un F. Shibli, k? ar? J. Simpson, p?rst?vji, kuriem pal?dz R. Baldry, QC, un B. Elliott, barrister,
- Eiropas Komisijas v?rd? – P.?J. Loewenthal un W. Roels, p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus 2022. gada 8. septembra tiesas s?d?,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

- 1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par LESD 49., 63. un 64. panta interpret?ciju.
- 2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu starp *Gallaher Limited* (turpm?k tekst? – “GL”) – uz??mumu, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas Apvienotaj? Karalist?, – un *Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs* (Apvienot?s Karalistes le??mumu un muitas dienests, turpm?k tekst? – “le??mumu dienests”) par nodok?a uzlikšanu GL bez iesp?jas atlikt nodok?a samaksu saist?b? ar diviem dar?jumiem, proti, akt?vu nodošanu uz??mumiem, kuru rezidence nodok?u vajadz?b?m neatrodas Apvienotaj? Karalist?, bet kuri ietilpst taj? paš? uz??mumu grup?, kur? ietilpst GL.

Atbilstoš?ties?bu normas

Izst?šan?s l?gums

- 3 L?gums par Lielbrit?nijas un Zieme??rijas Apvienot?s Karalistes izst?šanos no Eiropas Savien?bas un Eiropas Atomener?ijas kopienas (OV 2020, L 29, 7. lpp., turpm?k tekst? – “Izst?šan?s l?gums”) ir apstiprin?ts ar Padomes L?mumu (ES) 2020/135 (2020. gada 30. janv?ris) (OV 2020, L 29, 1. lpp.).

- 4 Atbilstoši Izst?šan?s l?guma preambulai no š? l?guma sp?k? st?šan?s dienas, iev?rojot taj? noteikto k?rt?bu, Apvienotajai Karalistei piln?b? p?rst?j piem?rot Savien?bas ties?bas.

- 5 Izst?šan?s l?guma 126. pant? ir paredz?ts p?rejas periods, kurš s?kas š? l?guma sp?k? st?šan?s dien? un beidzas 2020. gada 31. decembr? un kur? Apvienotajai Karalistei ir piem?rojamas Savien?bas ties?bas, ja vien šaj? l?gum? nav noteikts cit?di.

- 6 Saska?? ar Izst?šan?s l?guma 86. panta “Eiropas Savien?bas Ties? izskat?šan? esoš?s lietas” 2. un 3. punktu:

“2. Eiropas Savien?bas Tiesai joproj?m ir jurisdikcija sniegt prejudici?lus nol?mumus par Apvienot?s Karalistes tiesu un tribun?lu piepras?jumiem, kas iesniegti pirms p?rejas perioda beig?m.

3. Šaj? noda?? [...] l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu uzskata par iesniegto br?d?, kad dokuments, ar ko tiek ierosin?ta tiesved?ba, ir re?istr?ts [...] Tiesas [...] re?istr?.”

- 7 Izst?šan?s l?guma 89. panta 1. punkt? ir noteikts:

“Eiropas Savien?bas Tiesas spriedumi un r?kojumi, kas pie?emti pirms p?rejas perioda beig?m, k? ar? t?di spriedumi un r?kojumi, kas pie?emti p?c p?rejas perioda beig?m tiesved?b?, kas min?ta 86. un 87. pant?, ir juridiski piln?b? saistoši Apvienotajai Karalistei un Apvienotaj? Karalist?.”

- 8 Atbilstoši Izst?šan?s l?guma 185. pantam šis l?gums st?j?sp?k? 2020. gada 1. febru?r?.

Apvienot?s Karalistes ties?bas

- 9 Saska?? ar *Corporation Tax Act 2009* (2009. gada likums par uz??mumu ien?kuma nodokli,

turpm?k tekst? – “CTA 2009”) 2. un 5. pantu, k? ar? *Taxation of Chargeable Gains Act 1992* (1992. gada likums par kapit?la pieauguma aplikšanu ar nodokli, turpm?k tekst? – “TCGA 1992”) 8. pantu uz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Apvienotaj? Karalist?, ir j?maks? uz??mumu ien?kuma nodoklis par visu pe??u (tostarp, kapit?la pieaugumu), kas ir g?ta attiec?gaj? finanšu gad?.

10 Saska?? ar CTA 2009 5. panta 3. punktu uz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m neatrodas Apvienotaj? Karalist?, bet kurš taj? veic komercdarb?bu ar past?v?g? uz??muma, kas re?istr?ts Apvienotaj? Karalist?, starpniec?bu, ir j?maks? uz??mumu ien?kuma nodoklis no pe??as, kas ir attiecin?ma uz šo past?v?go uz??mumu. Turkl?t saska?? ar TCGA 1992 10.B pantu š?dam uz??mumam ir j?maks? nodoklis no kapit?la pieauguma, ko tas g?st, nododot akt?vus, ja šie akt?vi atrodas Apvienotaj? Karalist? un tiek izmantoti komercdarb?bas vai past?v?g? uz??muma vajadz?b?m. Šie akt?vi tiek kvalific?ti k? “ar nodokli apliekami akt?vi” saska?? ar TCGA 1992 171. panta (1.A) punktu.

11 Atbilstoši TCGA 1992 17. un 18. pantam tiek uzskat?ts, ka akt?vi ir nodoti par tirgus v?rt?bai atbilstošu atl?dz?bu, ja š? nodošana netiek veikta saska?? ar l?gumu, kurš nosl?gts apst?k?os, kas nav parastas konkurences apst?k?i, vai ja t? tiek veikta par labu k?dai saist?tai personai.

12 TCGA 1992 170. pant? ir noteikts:

“(1) Ar šo pantu nodrošina 171.–181. pantu interpret?ciju, ja nav noteikts cit?di [..].

(2) Ja vien nav noteikts cit?di,

[..]

(b) 3.–6. punktu piem?ro, lai noteiktu, vai uz??mumi veido grupu, un kurš no tiem t?d? gad?jum? ir grupas galvenais uz??mums;

[..]

d) j?dzieni “grupa” un “meitasuz??mums” ir j?interpret?, ?emot v?r? nepieciešamos piel?gojumus, ja tie ir piem?rojami uz??mumam, kas izveidots atbilstoši citas valsts, kas nav Apvienot? Karaliste, ties?b?m.

(3) ?emot v?r? 4.–6. punktu,

(a) uz??mums (turpm?k tekst? un 171.–181. pant? – “grupas galvenais uz??mums”) un visi tam par 75 % piederoši meitasuz??mumi veido grupu; ja k?dam no šiem meitasuz??mumiem ir meitasuz??mumi, kuros tam pieder 75 % kapit?lda?u, tie ietilpst grup?, t?pat k? to meitasuz??mumi, kuros tiem pieder 75 % kapit?lda?u un t? t?l?k, bet

(b) grup? neietilpst neviens uz??mums (kas nav grupas galvenais uz??mums), kurš nav meitasuz??mums, kur? 51 % kapit?lda?u faktiski pieder grupas galvenajam uz??mumam.

(4) Uz??mums nevar b?t grupas galvenais uz??mums, ja tas pats ir cita uz??muma meitasuz??mums, kas tam pieder par 75 %.

[..]”

13 TCGA 1992 171. pant? un CTA 2009 775. un 776. pant? (turpm?k tekst? kop? – “noteikumi par nodošanu grupas ietvaros”) ir noteikts, ka akt?vu nodošanai starp grupas uz??mumiem, kas ir uz??mumu ien?kuma nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist?, ir j?notiek uz nodok?u zi??

neitr?la pamata.

14 TCGA 1992 171. pant? ir paredz?ts:

"(1) Ja

(a) uz??mums ("uz??mums A") nodod akt?vu citam uz??mumam ("uz??mums B") br?d?, kad abi uz??mumi ietilpst vien? grup?, un ja

(b) ir izpild?ti 1.A punkt? paredz?tie nosac?jumi,

uz??mumu ien?kuma nodok?a, ko uzliek kapit?la pieaugumam, vajadz?b?m attiec?b? uz uz??mumu A un uz??mumu B tiek uzskat?ts, ka šo akt?vu ir ieguvis uz??mums B, par to sa?emot atl?dz?bas summu, kas nodrošina to, ka uz??mums A nere?istr? nedz kapit?la pieaugumu, nedz zaud?jumus, kas radušies nodošanas rezult?t?.

(1A) 1. punkta b) apakšpunkt? paredz?tie nosac?jumi ir š?di:

a) uz??mums A ir rezidents Apvienotaj? Karalist? nodošanas datum? vai akt?vs ir ar nodokli apliekams akt?vs attiec?b? uz šo uz??mumu uzreiz p?c š? datuma, un

b) uz??mums B ir rezidents Apvienotaj? Karalist? nodošanas datum? vai akt?vs ir ar nodokli apliekams akt?vs attiec?b? uz šo uz??mumu uzreiz p?c š? datuma.

Šaj? nol?k? akt?vs ir "ar nodokli apliekams akt?vs" attiec?b? uz uz??mumu jebkur? br?d?, ja akt?vs šim uz??mumam bija j?nodod šaj? datum?, jebkurš kapit?la pieaugums, ko guvis uz??mums, b?tu ar nodokli apliekams kapit?la pieaugums un atbilstoši 10. B pantam ietilptu t?s ar nodokli apliekam? pe??? uz??mumu ien?kuma nodok?a vajadz?b?m.

[..]"

15 CTA 2009 775. pant? ir noteikts:

"(1) Uz??muma ("persona, kas nodod akt?vus") nemateri?lo akt?vu nodošana citam uz??mumam ("sa??m?js") ir nodok?u zi?? neitr?la š?s noda?as piem?rošan?, ja

a) nodošanas br?d? abi uz??mumi pieder vienai grupai,

b) uzreiz pirms nodošanas attiec?gais akt?vs attiec?b? uz personu, kas nodod akt?vus, ir ar nodokli apliekams nemateri?ls ?pašums, un

c) uzreiz p?c nodošanas attiec?gais akt?vs attiec?b? uz sa??m?ju ir ar nodokli apliekams nemateri?ls ?pašums.

(2) Attiec?b? uz nodok?u zi?? neitr?las nodošanas sek?m š?s noda?as piem?rošan? skat. 776. pantu.

[..]"

16 CTA 2009 776. pant? ir paredz?ts:

"(1) Šaj? pant? ir noteiktas "nodok?u zi?? neitr?la" akt?va nodošanas sekas š?s da?as piem?rošan?.

- (2) Šaj? nol?k? uzskata, ka nodošana neiek?auj
- (a) akt?vu realiz?ciju, ko veic persona, kas nodod akt?vus, vai
- (b) akt?vu ieg?di, ko veic sa??m?js.
- (3) Šaj? nol?k? uzskata, ka
- (a) sa??m?jam akt?vi pieder?ja visu laiku, kam?r tie pieder?ja personai, kas nodod akt?vus, un
- (b) sa??m?js attiec?b? uz akt?viem ir veicis visas t?s darb?bas, ko veica persona, kas nodod akt?vus.
- (4) It ?paši:
- (a) tiek uzskat?ts, ka akt?vu, kas atrodas personas, kas nodod akt?vus, ?pašum?, s?kotn?j? v?rt?ba ir akt?vu, kas atrodas sa??m?ja ?pašum?, s?kotn?j? v?rt?ba, un
- (b) tiek uzskat?ts, ka š?s noda?as piem?rošan? visas š?das ar akt?vu saist?tas kred?ta un debeta oper?cijas, ko persona, kas nodod akt?vus, ir ??musi v?r? nodok?u vajadz?b?m, ir ??mis v?r? sa??m?js.
- (5) Visas atsauces uz akt?vu v?rt?bu 4. punkta a) apakšpunkt? ir atsauces uz v?rt?bu, kas atz?ta nodok?u vajadz?b?m."

17 CTA 2009 764. pant? ir paredz?ts:

"(1) Šo sada?u piem?ro š?s da?as vajadz?b?m, lai noteiktu, vai uz??mumi veido grupu un kurš t?d? gad?jum? ir grupas galvenais uz??mums.

[..]"

18 CTA 2009 765. pant? ir noteikts:

"(1) Atbilstoši visp?r?jam principam

(a) uz??mums ("A") un visi t? meitasuz??mumi, kuros tam pieder 75 % kapit?lda?u, veido grupu, un

(b) ja vienam no šiem meitasuz??mumiem pieder meitasuz??mumi, kuros tam pieder 75 % kapit?lda?u, grup? ietilpst šie meitasuz??mumi un to meitasuz??mumi, kuros tiem pieder 75 % kapit?lda?u, un t? t?l?k.

(2) Šaj? sada?? un 9. sada?? A tiek d?v?ts par grupas galveno uz??mumu.

(3) Uz 1. un 2. punktu attiecas š?di š?s sada?as noteikumi."

19 CTA 2009 767. pant? ir paredz?ts:

"(1) Atbilstoši visp?r?jam principam uz??mums ("A") nav galvenais uz??mums, ja tas ir cita uz??muma ("B") meitasuz??mums, kuros tam pieder 75 % kapit?lda?u.

[..]"

20 Taxes Management Act 1970 (1970. gada likums par nodok?u p?rvald?bu, turpm?k tekst? –

“TMA 1970”) 59.D pant? ir paredz?ts:

(1) Uz??mumu ien?kuma nodoklis par finanšu gadu ir j?samaks? devi?u m?nešu un vienas dienas laik? p?c š? finanšu gada beig?m.

(2) Ja maks?jamais nodoklis p?rsniedz iepriekš maks?t?s atbilst?g?s summas (k? izriet no atbilstoš?s uz??muma nodok?u deklar?cijas), p?rmaks?to summu atmaks?.

[..]”

21 Atbilstoši *TMA 1970* 87.A pantam par nesamaks?to nodokli ir j?maks? procenti no dienas, kur? bija nodok?a iekas?jam?bas termi?š.

22 Saska?? ar *TMA 1970* 55. un 56. pantu – ja le??mumu dienesta l?mums (tostarp, pazi?ojums par da??ju lietved?bas pabeigšanu), ar kuru tiek groz?ta uz??muma deklar?cija par konkr?tu gr?matved?bas periodu, tiek p?rs?dz?ts *First? tier Tribunal (Tax Chamber)* (Administrat?v? pirm?s instances tiesa (Nodok?u lietu pal?ta), Apvienot? Karaliste), uzlik? nodok?a samaksu var atlikt, vienojoties ar le??mumu dienestu, vai iesniedzot pieteikumu šaj? ties?, un t?d?j?di šis nodoklis k??st iekas?jams tikai tad, kad tiek pie?emts l?mums saist?b? ar šaj? ties? celto pras?bu.

23 Konvencijas, kas nosl?gta starp Apvienoto Karalisti un Šveices Konfeder?ciju par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, kuras pamat? ir Ekonomisk?s sadarb?bas un att?st?bas organiz?cijas (ESAO) paraugkonvencija ar nodok?u uzlikšanu ien?kumiem un kapit?lam, 13. panta 5. punkt? ir paredz?ts, ka kapit?la pieaugumu, kas g?ts no t?du akt?vu nodošanas k? šaj? pamatlief?, ar nodokli apliek tikai taj? teritorij?, kur? persona, kas nodod akt?vus, ir rezidente.

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

24 GL pieder uz??mumu grupai *Japan Tobacco Inc.* (turpm?k tekst? – “*JT* grupa”).

25 *JT* grupa ir pasaules m?roga grupa, kas izplata tabakas izstr?d?jumus 130 valst?s vis? pasaul?. Š?s grupas vadošais uz??mums ir birž? kot?ts uz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Jap?n?.

26 No iesniedz?tiesas nol?muma izriet, ka *JT* grupas vadošais uz??mums Eirop? ir *JTIH*, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir N?derland? (turpm?k tekst? – “N?derlandes uz??mums”) un kurš ir *GL* netiešais m?tesuz??mums, un saikne starp N?derlandes uz??mumu un *GL* ir izveidota ar ?etru citu uz??mumu starpniec?bu, kuri visi ir re?istr?ti Apvienotaj? Karalist?.

27 2011. gad? *GL* nodeva m?sasuz??mumam, proti, *JTISA*, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Šveic? (turpm?k tekst? – “Šveices uz??mums”) un kurš ir N?derlandes uz??muma tiešs meitasuz??mums, intelektu?l? pašuma ties?bas saist?b? ar tabakas izstr?d?jumu pre?u z?m?m un saist?tiem akt?viem (turpm?k tekst? – “2011. gada nodošana”). Atl?dz?bu, ko *GL* sa??ma par šo nodošanu, samaks?ja Šveices uz??mums, kuram šaj? nol?k? N?derlandes uz??mums pieš??ra starpuz??mumu aizdevumus par š?s atl?dz?bas apm?ram atbilstošu summu.

28 2014. gad? *GL* visu pamatkapit?lu, kas tam pieder?ja vien? no t? meitasuz??mumiem, proti, Menas sal? dabin?t? uz??mum?, nodeva N?derlandes uz??mumam (turpm?k tekst? – “2014. gada nodošana”).

29 Ie??mumu dienests pie??ma divus pazi?ojumus par da??ju lietved?bas pabeigšanu saist?b? attiec?gi ar 2011. gada nodošanu un 2014. gada nodošanu, nosakot kapit?la pieauguma apm?ru un ar nodokli apliekam?s pe??as, ko *GL* ir guvis saist?b? ar š?m nodošan?m, apm?ru

attiec?gajos p?rskata periodos. T? k? sa??m?ju rezidence nodok?u vajadz?b?m neatrodas Apvienotaj? Karalist?, kapit?la pieaugums no akt?viem tika nekav?joties aplikts ar nodokli un nevien? valsts nodok?u ties?bu norm? nebija paredz?ts atlkt šo aplikšanu vai maks?t nodokli pa da??m.

30 GL c?la divas pras?bas par šiem abiem pazi?ojumiem par da??ju lietved?bas izbeigšanu *First?tier Tribunal (Tax Chamber)* (Administrat?v? pirm?s instances tiesa (Nodok?u lietu pal?ta)).

31 Šaj?s pras?b?s GL b?t?b? apgalvoja, ka past?v atš?ir?ga attieksme nodok?u jom? starp akt?vu nodošanu pamatljet? un nodošanu, ko veica uz??mumu grupas dal?bnieki, kuru rezidence vai past?v?gais uz??mums atrodas Apvienotaj? Karalist? un uz kuriem attiecas atbr?vojums no uz??mumu ien?kuma nodok?a. Proti, no iesniedz?jtiesas nol?muma izriet, ka noteikumos par nodošanu grupas ietvaros ir paredz?ts, ka akt?vu nodošanai starp grupas uz??mumiem, kas ir nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist?, ir j?notiek uz nodok?u zi?? neitr?la pamata.

32 Pirmk?rt, saist?b? ar pras?bu par pazi?ojumu par da??ju lietved?bas izbeigšanu attiec?b? uz 2011. gada nodošanu (turpm?k tekst? – “pras?ba par 2011. gada nodošanu”) GL nor?d?ja, pirm?m k?rt?m, ka neiesp?jam?ba atlkt nodok?a par?da samaksu esot N?derlandes uz??muma br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums. Otr?m k?rt?m, pak?rtoti – tas apgalvoja, ka neiesp?jam?ba atlkt šo samaksu radot N?derlandes uz??muma un/vai GL ties?bu uz kapit?la br?vu apriti ierobežojumu. Treš?m k?rt?m, GL nor?d?ja, ka, lai gan Apvienot? Karaliste, pamatojoties uz nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, esot ties?ga aplikt ar nodokli g?to kapit?la pieaugumu, pien?kums samaks?t nodokli nekav?joties un bez iesp?jas atlkt samaksu esot nesam?r?gs.

33 Otrk?rt, saist?b? ar pras?bu par pazi?ojumu par da??ju lietved?bas izbeigšanu attiec?b? uz 2014. gada nodošanu (turpm?k tekst? – “pras?ba par 2014. gada nodošanu”) GL uzskat?ja, pirm?m k?rt?m, ka neiesp?jam?ba atlkt nodok?a par?da samaksu esot N?derlandes uz??muma br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums. Otr?m k?rt?m, t? nor?d?ja, ka, lai gan princip? Apvienot? Karaliste, pamatojoties uz nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, esot ties?ga aplikt ar nodokli g?to kapit?la pieaugumu, pien?kums samaks?t nodokli nekav?joties un bez iesp?jas atlkt samaksu esot nesam?r?gs.

34 GL, pamatojoties uz to, ka ir c?lis pras?bu par 2011. gada nodošanu un pras?bu par 2014. gada nodošanu, atlika uz??mumu ien?kuma nodok?a samaksu l?dz br?dim, kad tiks pie?emts nol?mums p?c b?t?bas, – un saska?? ar *TMA 1970 55.* pantu tam bija ties?bas to dar?t.

35 *First?tier Tribunal (Tax Chamber)* (Administrat?v? pirm?s instances tiesa (Nodok?u lietu pal?ta)) secin?ja, ka ab?m nodošan?m esot pamatoti komerci?li iemesli, ka neviens no š?m nodošan?m neesot da?a no ekonomisko realit?ti neatspogu?ojošiem piln?b? m?ksl?giem veidojumiem un ka izvair?šan?s no nodok?u maks?šanas neesot min?to nodošanu galvenais vai viens no galvenajiem m?r?iem.

36 Š? tiesa nosprieda, ka Savien?bas ties?bas ir tikušas p?rk?ptas attiec?b? uz 2014. gada nodošanu, bet nav tikušas p?rk?ptas attiec?b? uz 2011. gada nodošanu. T?d?j?di t? apmierin?ja pras?bu par 2014. gada nodošanu, bet noraid?ja pras?bu par 2011. gada nodošanu.

37 Šaj? zi?? attiec?b? uz pras?bu par 2011. gada nodošanu t? tostarp nosprienda, ka N?derlandes uz??muma br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums nepast?v. Saist?b? ar ties?b?m uz kapit?la br?vu apriti t? atzina, ka uz š?m ties?b?m nevar atsaukties, jo attiec?gie ties?bu akti pamatljet? attiecas tikai uz t?m grup?m, ko veido kop?gi kontrol?ti uz??mumi.

38 Saist?b? ar pras?bu par 2014. gada nodošanu t? tostarp nosprienda, ka past?v N?derlandes

uz??muma br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums, ka šis uz??mums ir objekt?vi sal?dzin?ms ar uz??mumu, kas ir nodok?u maks?t?js Apvienotaj? Karalist?, un ka ties?bu atlikt nodok?a par?da samaksu neesam?ba ir nesam?r?ga.

39 GL iesniedza apel?cijas s?dz?bu par *First? tier Tribunal (Tax Chamber)* (Administrat?v? pirm?s instances tiesa (Nodok?u lietu pal?ta)) nol?mumu, ar kuru noraid?ta pras?ba par 2011. gada nodošanu, iesniedz?ties? *Upper Tribunal (Tax & Chancery Chamber)* (Administrat?v? virstiesa (Nodok?u un kanclera kompetences lietu pal?ta), Apvienot? Karaliste). Savuk?rt le??mumu dienests iesniedza apel?cijas s?dz?bu par nol?mumu, ar kuru š? pati tiesa apmierin?ja pras?bu par 2014. gada nodošanu.

40 Iesniedz?tiesa nor?da, ka jaut?jums pamatliet? ir par to, vai 2011. un 2014. gada nodošanas ietvaros nodok?a uzlikšana bez iesp?jas atlikt nodok?a samaksu ir sader?ga ar Savien?bas ties?b?m, prec?z?k, attiec?b? uz š?m ab?m nodošan?m ?–ar LESD 49. pant? paredz?to br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu – un attiec?b? uz 2011. gada nodošanu – ar LESD 63. pant? paredz?to kapit?la br?vu apriti. Šai tiesai rodas ar? jaut?jums par atbilstošu korekt?vu pas?kumu, kas b?tu j?paredz gad?jum?, ja nodok?a uzlikšana bez iesp?jas atlikt nodok?a samaksu b?tu pretrun? Savien?bas ties?b?m.

41 Šajos apst?k?os *Upper Tribunal (Tax & Chancery Chamber)* (Administrat?v? virstiesa (Nodevu un kanclera kompetences lietu pal?ta)) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

- "1) Vai var atsaukties uz LESD 63. pantu attiec?b? uz valsts ties?bu aktiem, piem?ram, *Group Transfer Rules* [Noteikumiem par nodošanu grupas ietvaros], kas piem?rojami tikai uz??mumu grup?m?
- 2) Pat ja visp?r?j? zi?? uz LESD 63. pantu nevar atsaukties attiec?b? uz *Group Transfer Rules*, vai tad uz to var atsaukties:
 - a) attiec?b? uz kapit?la apriti no m?tesuz??muma, kas ir k?das Savien?bas dal?bvalsts rezidents, meitasuz??mumam, kas ir Šveices rezidents, ja m?tesuz??mumam pieder 100 % l?dzdal?bas da?u gan meitasuz??mum?, kas ir Šveices rezidents, gan meitasuz??mum?, kas ir Apvienot?s Karalistes rezidents un kam ir uzlikts attiec?gais nodok?a maks?šanas pien?kums?
 - b) attiec?b? uz kapit?la apriti, ko veic piln?b? piederošs Apvienotaj? Karalist? rezid?jošais meitasuz??mums par labu piln?b? piederošajam Šveic? rezid?jošajam meitasuz??mumam, abi no kuriem pieder vienam m?tesuz??mumam, kas ir Savien?bas dal?bvalsts rezidents, ?emot v?r?, ka abi uz??mumi ir m?sasuz??mumi un starp tiem nav izveidotas m?tes un meitasuz??muma attiec?bas?
- 3) Vai t?ds tiesiskais regul?jums k? *Group Transfer Rules*, kas paredz t?l?t?jo izce?ošanas nodokli par akt?vu nodošanu no Apvienotaj? Karalist? rezid?još? uz??muma par labu m?sasuz??mumam, kas ir Šveices rezidents (un neveic komercdarb?bu Apvienotaj? Karalist? ar past?v?ga uz??muma starpniec?bu), uzskat?ms par m?tesuz??muma LESD 49. pant? noteikt?s br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu vai, attiec?gaj? gad?jum?, par LESD 63. pant? noteikt?s kapit?la br?vas aprites ierobežojumu, situ?cij?, kad abi šie uz??mumi ir meitasuz??mumi un piln?b? pieder vienam m?tesuz??mumam, kas ir citas dal?bvalsts rezidents, ?emot v?r? to, ka, ja m?sasuz??mums ar? b?tu Apvienot?s Karalistes rezidents (vai veiktu komercdarb?bu Apvienotaj? Karalist? ar past?v?ga uz??muma starpniec?bu), tad š?da nodošana tiktu veikta bez aplikšanas ar nodok?iem?

- 4) Pie?emot, ka uz LESD 63. pantu var atsaukties:
- a) vai pre?u z?mju un saist?to akt?vu nodošana no GL par labu [Šveices uz??mumam] par atl?dz?bu, ar kuru tika paredz?ts atspogu?ot šo pre?u z?mju tirgus v?rt?bu, ir kapit?la aprite LESD 63. panta izpratn??
 - b) vai kapit?la aprite, ko veicis [N?derlandes uz??mums] par labu [Šveices uz??mumam], proti, savam Šveic? rezid?jošajam meitasuz??mumam, ir tieš?s invest?cijas LESD 64. panta izpratn??
 - c) ?emot v?r?, ka LESD 64. pants attiecas tikai uz konkr?tiem kapit?la aprites veidiem, vai LESD 64. pantu var piem?rot apst?k?os, kad kapit?la apriti var raksturot gan k? tiešas invest?cijas (kas min?tas LESD 64. pant?), gan k? cita veida kapit?la apriti, kas nav min?ta LESD 64. pant??
- 5) Ja ierobežojums past?v?ja, ?emot v?r?, ka ir visp?rpie?emts, ka ierobežojumu princip? pamatoja prim?rie visp?r?jo interešu apsv?rumi (proti, nepieciešam?ba saglab?t l?dzsvarotu nodok?u uzlikšanas pilnvaru sadal?jumu), vai ierobežojums bija nepieciešams un sam?r?gs Eiropas Savien?bas Tiesas judikat?ras izpratn?, jo ?paši apst?k?os, kad attiec?gais nodok?a maks?t?js ir guvis ien?kumu par akt?vu nodošanu apm?r?, kas ir vien?ds ar pilnu akt?va tirgus v?rt?bu?
- 6) Ja br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu un/vai ties?bas uz kapit?la br?vu apriti ir p?rk?ptas:
- a) vai Savien?bas ties?b?s ir pras?ts, lai valsts tiesiskais regul?jums tiktu interpret?ts vai nepiem?rots t?d? veid?, saska?? ar kuru GL tiek dota iesp?ja atlikt nodok?a samaksu;
 - b) ja tas t? ir, vai Savien?bas ties?b?s ir pras?ts, lai valsts tiesiskais regul?jums tiktu interpret?ts vai nepiem?rots t?d? veid?, saska?? ar kuru GL tiek dota iesp?ja atlikt nodok?a samaksu, kam?r akt?vi netiks nodoti ?pus apakšgrupas, kuras m?tesuz??mums ir cit? dal?bvalst? rezid?jošs uz??mums (proti, “uz ien?kumu g?šanas pamata”), vai ar?, vai iesp?ja veikt nodok?a samaksu pa da??m (proti, “uz samaksas pa da??m pamata”) var nodrošin?t sam?r?gu korekt?vo l?dzekli?
 - c) ja iesp?ja veikt nodok?a samaksu pa da??m princip? var b?t par sam?r?gu tiesisk?s aizsardz?bas l?dzekli:
 - i) vai tas t? ir tikai ar nosac?jumu, ka valsts ties?b?s tika paredz?ta š? iesp?ja akt?vu nodošanas br?d?, vai ar?, vai tas b?tu sader?gs ar Savien?bas ties?b?m, ja š?da iesp?ja tiks nodrošin?ta k? tiesisk?s aizsardz?bas l?dzeklis p?c notikuma (proti, valsts tiesa nodrošin?s š?du iesp?ju p?c notikuma, piem?rojot atbilst?gu interpret?ciju vai nepiem?rojot tiesisko regul?jumu)?
 - ii) vai Savien?bas ties?b?s ir pras?ts, lai valsts tiesas nodrošin?tu tiesisk?s aizsardz?bas l?dzekli, kas iesp?jami maz? m?r? skar attiec?go Savien?bas ties?bu br?v?bu, vai ar?, vai pietiek ar to, ka valsts tiesas nodrošin?s tiesisk?s aizsardz?bas l?dzekli, kas, b?dams sam?r?gs, iesp?jami maz? m?r? atk?pjas no sp?k? esošaj?m valsts ties?b?m?
 - iii) k?ds periods ir nepieciešams samaksai pa da??m? un
 - iv) vai tas b?tu Savien?bas ties?bu p?rk?pums, ja tiesisk?s aizsardz?bas l?dzeklis ietvertu pa da??m veicamo maks?jumu pl?nu, kur? maks?jumu termi?š iest?tos pirms datuma, kur? jaut?jumi starp pus?m tiks gal?gi atrisin?ti, proti, vai pa da??m veicamo maks?jumu termi?iem ir j?b?t noteiktiem n?kotn??”

Par I?gumu atk?rtoti s?kt tiesved?bas mutv?rdu da?u

42 P?c tam, kad ?ener?ladvok?ts bija sniedzis secin?jumus, GL ar aktu, kas Tiesas kancelej? iesniegts 2022. gada 29. septembr?, saska?? ar Tiesas Reglamenta 83. pantu I?dza atk?rtoti s?kt tiesved?bas mutv?rdu da?u.

43 Lai pamatotu šo I?gumu, GL b?t?b? apgalvo, ka ?ener?ladvok?ts nav pareizi sapratis dažus Apvienot?s Karalistes ties?bu aspektus, k? ar? dažus pamatlietas faktus, kas attaisnotu tiesas s?des notur?šanu.

44 Šaj? zi?? vispirms ir j?atg?dina, ka atbilstoši LESD 252. panta otrajai da?ai ?ener?ladvok?ts, iev?rojot piln?gu objektivit?ti un neatkar?bu, atkl?t? tiesas s?d? sniedz pamatotus secin?jumus liet?s, kur?s saska?? ar Eiropas Savien?bas Tiesas stat?tiem ir vajadz?ga ?ener?ladvok?ta piedal?šan?s. Tiesai nav saistoši nedz šie secin?jumi, nedz pamatojums, ar k?du ?ener?ladvok?ts tos izdara (spriedums, 2022. gada 8. septembris, *Finanzamt R* (PVN atskait?šana saist?b? ar dal?bnieka ieguld?jumu), C?98/21, EU:C:2022:645, 29. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

45 T?pat ir j?atg?dina, ka Eiropas Savien?bas Tiesas stat?tos un Reglament? attiec?gajiem lietas dal?bniekiem nav paredz?ta iesp?ja iesniegt apsv?rumus par ?ener?ladvok?ta sniegtajiem secin?jumiem. T?d?j?di ieinteres?t?s personas nepiekrišana ?ener?ladvok?ta secin?jumiem, lai k?di ar? b?tu vi?a šajos secin?jumos apl?kotie jaut?jumi, pati par sevi nevar b?t tiesved?bas mutv?rdu da?as atk?rtoti s?kšanu pamatojošs iemesls (spriedums, 2022. gada 8. septembris, *Finanzamt R* (PVN atskait?šana saist?b? ar dal?bnieka ieguld?jumu), C?98/21, EU:C:2022:645, 30. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

46 GL ar saviem argumentiem m??ina atbild?t uz ?ener?ladvok?ta secin?jumiem, apšaubot dažus no vi?a v?rt?jumiem.

47 Ir taisn?ba, ka atbilstoši Reglamenta 83. pantam Tiesa, uzklaus?jusi ?ener?ladvok?tu, var izdot r?kojumu par tiesved?bas mutv?rdu da?as atk?rtoti s?kšanu, it ?paši, ja t? uzskata, ka t? nav pietiekami inform?ta, vai ja k?ds lietas dal?bnieks p?c š?s da?as pabeigšanas iesniedz zi?as par jaunu faktu, kam var b?t izš?iroša ietekme uz Tiesas nol?mumu, vai ar? ja lieta ir j?izskata, pamatojoties uz argumentu, kuru lietas dal?bnieki vai Eiropas Savien?bas Tiesas stat?tu 23. pant? min?t?s ieinteres?t?s personas nav apspriedušas.

48 Tom?r ir j?konstat?, ka apgalvot?s k??das faktos un ties?bu k??das, ko nor?d?ja GL, nepamato tiesved?bas mutv?rdu da?as atk?rtoti s?kšanu.

49 Pirmk?rt, saist?b? ar apgalvoto valsts ties?bu nepareizo izpratni ir j?nor?da, ka GL atsaucas uz k??du v?rt?jum?, kas balst?ta uz 2007. gada 13. marta sprieduma *Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation* (C?524/04, EU:C:2007:161) k??dainu interpret?ciju. Ta?u apst?kli, ka GL šo spriedumu interpret? atš?ir?gi, nevar uzskat?t par k??dainu to atbilstošo valsts ties?bu normu v?rt?jumu, kuru izkl?stu ?ener?ladvok?ta secin?jumu 7.–14. punkt? šis uz??mums neapšaub?ja.

50 Otrk?rt, saist?b? ar apgalvoto dažu pamatlietas faktisko apst?k?u nepareizu izpratni ir j?konstat?, ka ?ener?ladvok?ta anal?ze secin?jumos balst?s uz tiem faktiem, kurus ir sniegusi iesniedz?tiesa un kuri ir izkl?st?ti secin?jumu 15.–30. punkt?.

51 T?lab šaj? gad?jum? Tiesa, uzklaus?jusi ?ener?ladvok?tu, uzskata, ka t?s r?c?b? ir visa vajadz?g? inform?cija, lai atbild?tu uz iesniedz?tiesas uzdotajiem jaut?jumiem.

52 T? tad r?kojums par tiesved?bas mutv?rdu da?as atk?rtotu s?kšanu nav j?izdod.

Par prejudici?laijiem jaut?jumiem

Par Tiesas kompetenci

53 No Izst?šan?s l?guma, kurš st?j?s sp?k? 2020. gada 1. febru?r?, 86. panta izriet, ka Tiesai joproj?m ir jurisdikcija sniegt prejudici?lus nol?mumus par Apvienot?s Karalistes tiesu un tribun?lu piepras?jumiem, kas iesniegti pirms p?rejas perioda beig?m 2020. gada 31. decembr?, lai gan Apvienot? Karaliste 2020. gada 31. janv?r? izst?j?s no Savien?bas. T?ds ir šis l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu, kas Ties? re?istr?ts 2020. gada 30. decembr? (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2021. gada 3. j?nijs, *Tesco Stores*, C?624/19, EU:C:2021:429, 17. punkts). No min?t? izriet, ka sniegt atbildes uz prejudici?laijiem jaut?jumiem šaj? liet? ir Tiesas kompetenc?.

Par pirmo un otro jaut?jumu

54 Uzdodot pirmo un otro jaut?jumu, kuri ir j?izskata kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai LESD 63. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka t? piem?rošanas jom? ietilpst t?ds valsts tiesiskais regul?jums, kurš nav piem?rojams uz??mumu grup?m.

55 Šaj? zi??, k? izriet no past?v?g?s judikat?ras – lai noteiku, vai uz valsts ties?bu aktiem attiecas k?da no LESD garant?taj?m pamatbr?v?b?m, ir j??em v?r? attiec?go ties?bu aktu priekšmets (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2022. gada 7. apr?lis, *Veronsaajien oikeudentalvantayksikkö* (Atbilst?gi l?gumties?b?m izveidotu ieguld?jumu fondu atbr?vojums no nodok?a), C?342/20, EU:C:2022:276, 35. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

56 Tiesa ir nospriedusi, ka LESD 49. panta piem?rošanas jom? ietilpst valsts ties?bu akti, kurus ir iecer?ts piem?rot tikai t?d?m kapit?lda??m, kas ?auj ?stenot noteiku ietekmi uz uz??muma l?mumiem un noteikt t?s darb?bu. Turpretim valsts tiesiskais regul?jums, kas ir piem?rojams kapit?lda??m, kuru ieg?šanas vien?gais m?r?is ir bijusi kapit?la ieguld?šana, bet ne uz??muma vad?bas ietekm?šana vai kontrole, ir j?p?rbauda, ?emot v?r? vien?gi kapit?la br?vu apriti (spriedums, 2012. gada 13. novembris, *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?35/11, EU:C:2012:707, 91. un 92. punkts, k? ar? tajos min?t? judikat?ra).

57 Turkl?t, ja valsts pas?kums vienlaikus attiecas gan uz br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, gan uz kapit?la br?vu apriti, saska?? ar Tiesas past?v?go judikat?ru attiec?gais pas?kums princip? ir j?izskata, ?emot v?r? tikai vienu no š?m br?v?b?m, ja izr?d?s, ka pamatlietas apst?k?os viena no š?m br?v?b?m ir piln?gi otrš?ir?ga sal?dzin?jum? ar otro un var tikt tai piesaist?ta (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2009. gada 17. septembris, *Gaxo Wellcome*, C?182/08, EU:C:2009:559, 37. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

58 Turkl?t no Tiesas judikat?ras izriet, ka valsts tiesiskais regul?jums, cikt? tas skar tikai attiec?bas uz??mumu grupas ietvaros, liel?koties ietekm? br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu (spriedums, 2008. gada 26. j?nijs, *Burda*, C?284/06, EU:C:2008:365, 68. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

59 Šaj? gad?jum? pamatliet? apl?kotie ties?bu akti attiecas uz nodok?u rež?mu, kas piem?rojams akt?vu nodošanai vienas uz??mumu grupas ietvaros. T?pat no iesniedz?jtiesas nol?muma izriet, ka noteikumi par nodošanu grupas ietvaros nav piem?rojami nodošanai, kas veikta uz??mumu grupas ietvaros, – ar pamatliet? apl?kotaj? valsts tiesiskaj? regul?jum? defin?to j?dzienu “uz??mumu grapa” saprotot uz??mumu un t? meitasuz??mumus, kuros tam pieder 75 % kapit?lida?u, k? ar? to meitasuz??mumus, kuros tiem pieder 75 % kapit?lida?u.

60 Turkl?t, k? uzsver Apvienot?s Karalistes vald?ba, š?iet, ka šie noteikumi ir piem?rojami akt?vu nodošanai starp m?tesuz??mumu un t? meitasuz??mumiem (vai mazmeitasuz??mumiem), attiec?b? uz kuriem tam ir konkr?ta tieša (vai netieša) ietekme, k? ar? akt?vu nodošanai starp m?sasuz??mumiem (vai mazmeitasuz??mumiem), kuriem ir kop?gs m?tesuz??mums, kas ?steno noteiktu ietekmi. Abos šajos gad?jumos noteikumi par nodošanu grupas ietvaros t?d?j?di š?iet piem?rojami, pamatojoties uz m?tesuz??muma dal?bu meitasuz??mumu kapit?l?, un tas ?auj tam ?stenot noteiktu ietekmi uz saviem meitasuz??mumiem.

61 Pie?emot, ka šiem noteikumiem var?tu b?t ierobežojoša ietekme uz kapit?la br?vu apriti, š?da ietekme ir br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu iesp?jamo š??rš?u neizb?gamas sekas un t?lab neattaisno to autonomu p?rbaudi saist?b? ar LESD 63. pantu (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2007. gada 18. j?lijs, Oy AA, C?231/05, EU:C:2007:439, 24. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

62 T?d?j?di t?ds valsts tiesiskais regul?jums k? noteikumi par nodošanu grupas ietvaros, kas neattiecas uz uz??mumu grup?m, p?rsvar? ietilpst LESD 49. panta, kur? ir garant?ta br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu, piem?rošanas jom?, un tas nav j?p?rbauda saist?b? ar LESD 63. pant? garant?to kapit?la br?vu apriti.

63 Papildus j?atg?dina, ka LESD 63. pants nek?d? zi?? nav piem?rojams situ?cij?, kas princip? ietilpst LESD 49. panta piem?rošanas jom?, ja viens no attiec?gaijiem uz??mumiem nodok?u vajadz?b?m ir re?istr?ts treš? valst?, k? tas ir Šveices uz??muma gad?jum? saist?b? ar 2011. gada nodošanu.

64 Proti, t? k? LESD uz??m?jdarb?bas br?v?bu paplašin?ti neattiecina ar? uz treš?m valst?m, ir j?nodrošina, ka LESD 63. panta 1. punkta interpret?cija, run?jot par attiec?b?m ar treš?m valst?m, tiem saimniecisk?s darb?bas subjektiem, kas neietilpst br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bas teritori?l?s piem?rošanas jom?, ne?auj izmantot šo br?v?bu sav? lab? (spriedums, 2016. gada 24. novembris, SECIL, C?464/14, EU:C:2016:896, 42. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

65 T?p?c nav nepieciešams papildus izv?rt?t otraj? jaut?jum? min?to LESD 63. panta piem?rojam?bu.

66 ?emot v?r? visus iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus, uz pirmo un otro jaut?jumu ir j?atbild, ka LESD 63. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?ds valsts tiesiskais regul?jums, kas nav piem?rojams uz??mumu grup?m, neietilpst t? piem?rošanas jom?.

Par trešo jaut?jumu

67 Uzdodot trešo jaut?jumu, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?ds valsts tiesiskais regul?jums, saska?? ar kuru ar nodokli tiek nekav?joties aplikta akt?vu nodošana no uz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas k?d? dal?bvalst?, par labu m?sasuz??mumam ar rezidenci nodok?u vajadz?b?m treš? valst?, kurš neveic komercdarb?bu šaj? dal?bvalst? ar past?v?g? uz??muma starpniec?bu, gad?jum?, ja abi šie uz??mumi ir meitasuz??mumi, kuri piln?b? pieder vienam m?tesuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas cit? dal?bvalst?, ir š? m?tesuz??muma br?v?bas veikt

uz??m?jdarb?bu ierobežojums LESD 49. panta izpratn? t?dos apst?k?os, kad š?da nodošana tiek veikta uz nodok?u zi?? neitr?la pamata, ja m?sasuz??muma rezidence nodok?u vajadz?b?m ar? ir pirmaj? min?taj? dal?bvalst?, kur? tas darbojas ar past?v?g? uz??muma starpniec?bu.

68 Ies?kum? j?nor?da, k? to secin?jumu 41. un 42. punkt? ir nor?d?jis ar? ?ener?ladvok?ts, pirmk?rt, ka trešais jaut?jums attiecas tikai uz t?du dar?juma veidu, kurš atbilst 2011. gada nodošanai, proti, akt?vu nodošanu no uz??muma, kas ir nodok?u maks?t?js Apvienotaj? Karalist?, par labu uz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas treš? valst?, šaj? gad?jum? – Šveic?, un kas nav nodok?u maks?t?js Apvienotaj? Karalist?.

69 Otrk?rt, jaut?jums attiecas uz situ?ciju, kur? m?tesuz??mums, šaj? gad?jum? – N?derlandes uz??mums, ir ?stenojis savu br?v?bu atbilstoši LESD 49. pantam, izveidojot meitasuz??mumu, šaj? gad?jum? – GL, Apvienotaj? Karalist?.

70 Saska?? ar Tiesas past?v?go judikat?ru br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu, kas Savien?bas pilso?iem ir atz?ta LESD 49. pant?, attiec?b? uz uz??mumiem, kas ir nodibin?ti atbilstoši dal?bvalsts ties?bu aktiem un kuru juridisk? adrese, galven?s vad?bas atrašan?s vai galven? uz??m?jdarb?bas vieta ir Savien?b?, atbilstoši LESD 54. pantam ietver to ties?bas veikt darb?bu attiec?gaj? dal?bvalst? ar meitasuz??muma, fili?les vai p?rst?vniec?bas starpniec?bu (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2022. gada 22. septembris, W(Past?v?g? uz??muma nerezidenta gal?go zaud?jumu atskait?m?ba), C?538/20, EU:C:2022:717, 14. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

71 Br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu m?r?is ir nodrošin?t, ka uz?emošaj? dal?bvalst? citu dal?bvalstu valstspieder?gajiem un uz??mumiem, kas paredz?ti LESD 54. pant?, piem?ro t?du pašu valsts rež?mu k? attiec?g?s dal?bvalsts valstspieder?gajiem un uz??mumiem un aizliedz jebk?du diskrimin?ciju pret min?tajiem uz??mumiem juridisk?s adreses d?? (spriedums, 2022. gada 6. oktobris, *Contship Italia*, C?433/21 un C?434/21, EU:C:2022:760, 34. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

72 K? secin?jumu 45. punkt? konstat?jis ?ener?ladvok?ts, t?ds valsts tiesiskais regul?jums k? noteikumi par nodošanu grupas ietvaros nerada atš?ir?gu attieksmi atkar?b? no m?tesuz??muma nodok?u rezidences vietas, cikt?l ar šo tiesisko regul?jumu m?tesuz??muma, kura juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, meitasuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Apvienotaj? Karalist?, tiek piem?rota t?da pati attieksme k? m?tesuz??muma, kura juridisk? adrese ir Apvienotaj? Karalist?, meitasuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Apvienotaj? Karalist?. Šaj? gad?jum? t?d?j?di š?iet, ka GL tiku piem?rots t?ds pats nodok?u rež?ms, ja m?tesuz??muma, proti, N?derlandes uz??muma, rezidence nodok?u vajadz?b?m b?tu Apvienotaj? Karalist?.

73 No min?t? izriet, ka š?ds valsts tiesiskais regul?jums neparedz nelabv?l?g?ku attieksmi pret t?da uz??muma meitasuz??mumu, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas k?d? dal?bvalst?, sal?dzin?jum? ar l?dz?gu uz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas Apvienotaj? Karalist?, meitasuz??mumu.

74 T?lab t?ds tiesiskais regul?jums nerada nek?du br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu m?tesuz??mumam.

75 Šo secin?jumu nevar atsp?kot ar GL izvirz?tajiem argumentiem. GL nor?da, ka uz??muma, kurš ir rezidents Apvienotaj? Karalist? un kuru ieg?d?j?s N?derlandes uz??mums, nesp?ja nodot akt?vus N?derlandes uz??muma meitasuz??mumam uz nodok?u zi?? neitr?la pamata GL ieg?di esot padar?jusi maz?k pievilc?gu N?derlandes uz??mumam un b?tu var?jusi to attur?t no š?das ieg?des veikšanas.

76 Šaj? zi?? ir j?konstat?, ka judikat?ra, uz kuru atsaucas GL un saska?? ar kuru past?v br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums, ja pas?kums padara “š?s br?v?bas ?stenošanu maz?k pievilc?gu”, attiecas uz situ?cij?m, kas atš?iras no situ?cijas pamatliet?, proti, situ?cij?m, kur?s uz??mums, kas v?las izmantot savu br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu cit? dal?bvalst?, atrodas neizdev?g?k? situ?cij? nek? l?dz?gs uz??mums, kas šo br?v?bu neizmanto (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2011. gada 29. novembris, *National Grid Indus*, C?371/10, EU:C:2011:785, 36. un 37. punkts).

77 Ta?u šaj? gad?jum? noteikumos par nodošanu grupas ietvaros ir paredz?ts nekav?joties aplikt ar nodokli akt?vu nodošanu uz trešo valsti, ko veic m?tesuz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m neatrodas Apvienotaj? Karalist?, meitasuz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Apvienotaj? Karalist?, un t?da paša nodok?a uzlikšana ir paredz?ta l?dz?g? situ?cij?, kad akt?vu nodošanu uz trešo valsti veic m?tesuz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Apvienotaj? Karalist?, meitasuz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Apvienotaj? Karalist?.

78 ?emot v?r? visus iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus, uz trešo jaut?jumu ir j?atbild, ka LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?ds valsts tiesiskais regul?jums, saska?? ar kuru ar nodokli tiek nekav?joties aplikta akt?vu nodošana no uz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas k?d? dal?bvalst?, par labu m?sasuz??mumam ar rezidenci nodok?u vajadz?b?m treš? valst?, kurš neveic komercdarb?bu šaj? dal?bvalst? ar past?v?g? uz??muma starpniec?bu, gad?jum?, ja abi šie uz??mumi piln?b? pieder vienam m?tesuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas cit? dal?bvalst?, nav š? m?tesuz??muma br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums LESD 49. panta izpratn? apst?k?os, kad š?da nodošana tiek veikta uz nodok?u zi?? neitr?la pamata, ja m?sasuz??muma rezidence nodok?u vajadz?b?m ar? ir pirmaj? min?taj? dal?bvalst?, kur? tas darbojas ar past?v?g? uz??muma starpniec?bu.

Par ceturto jaut?jumu

79 T? k? ceturtais jaut?jums tika uzdots pak?rtoti, proti, tikai gad?jum?, ja Tiesa sniegtu apstiprinošu atbildi uz pirmo un otro jaut?jumu saist?b? ar LESD 63. panta piem?rojam?bu šaj? liet?, atbilde uz šo jaut?jumu nav j?sniedz.

Par piekto jaut?jumu

80 Uzdodot piekto jaut?jumu, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka ties?bu veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu, kas izriet no atš?ir?gas attieksmes pret akt?vu nodošanu iekšzem? un akt?vu p?rrobežu nodošanu, kas par atl?dz?bu veikta uz??mumu grupas ietvaros, atbilstoši valsts tiesiskajam regul?jumam, saska?? ar kuru ar nodokli tiek nekav?joties aplikta akt?vu nodošana, ko veicis uz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas k?d? dal?bvalst?, princip? var pamatot ar nepieciešam?bu saglab?t nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, neparedzot iesp?ju atlikt nodok?a samaksu, lai nodrošin?tu š? ierobežojuma sam?r?gumu, ja attiec?gais nodok?u maks?t?js k? atl?dz?bu par akt?vu nodošanu ir sa??mis summu, kas atbilst šo akt?vu pilnai tirgus v?rt?bai.

81 Ies?kum? ir j?preciz?, ka uz šo jaut?jumu nav j?atbild saist?b? ar 2011. gada nodošanu.

Pirmk?rt, ?emot v?r? uz trešo jaut?jumu sniegt? atbildi, t?ds tiesiskais regul?jums k? noteikumi par nodošanu grupas ietvaros nerada br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu m?tesuz??mumam. Otrk?rt, saist?b? ar iesp?jamu *GL* br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu j?konstat?, ka akt?vu nodošana no uz??muma, kas ir nodok?u maks?t?js Apvienotaj? Karalist?, par labu uz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir Šveic? un kurš nav nodok?a maks?t?js Apvienotaj? Karalist?, neietilpst LESD 49. panta piem?rošanas jom?, jo Šveices Konfeder?cija nav dal?bvalsts. Proti, LESD uz??m?jdarb?bas br?v?bu paplašin?ti neattiecina ar? uz treš?m valst?m un LESD 49. pants neattiecas uz gad?jumu, kad dal?bvalsts uz??mums veic uz??m?jdarb?bu treš? valst? (šaj? noz?m? skat. r?kojumu, 2007. gada 10. maijs, A un B, C?102/05, EU:C:2007:275, 29. punkts).

82 Saist?b? ar 2014. gada nodošanu, kad *GL* nodeva kapit?lida?as N?derlandes uz??muma meitasuz??mumam, netiek apstr?d?ts, ka noteikumi par nodošanu grupas ietvaros rada atš?ir?gu nodok?u rež?mu uz??mumiem, kuri ir uz??mumu ien?kuma nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist? un veic akt?vu nodošanu grupas ietvaros, atkar?b? no t?, vai attiec?g? nodošana ir veikta par labu Lielbrit?nijas uz??mumam vai dal?bvalst? dibin?tam uz??mumam. Lai gan nodok?u saist?bas nerodas, kad š?ds uz??mums nodod akt?vus grupas uz??mumam, kurš ir nodok?u maks?t?js Apvienotaj? Karalist?, šajos noteikumos š?da priekšroc?ba nav paredz?ta, ja akt?vi tiek nodoti, k? šaj? gad?jum? saist?b? ar 2014. gada nodošanu, grupas uz??mumam, kurš ir nodok?u maks?t?js k?d? dal?bvalst?.

83 No min?t? izriet, ka š?di noteikumi ierobežo br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, cikt?l tie rada maz?k labv?l?gu nodok?u rež?mu uz??mumiem, kuri ir nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist? un veic akt?vu nodošanu grupas ietvaros uz??mumiem, kas nav nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist?, sal?dzin?jum? ar uz??mumiem, kas ir nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist? un veic akt?vu nodošanu grupas ietvaros uz??mumiem, kas ir nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist?.

84 Iesniedz?jtiesa, š?iet, pie?em, ka š?ds ierobežojums var tikt pamatots ar prim?riem visp?r?jo interešu apsv?rumiem, proti, nepieciešam?bu saglab?t nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m.

85 Apvienot?s Karalistes vald?bas skat?jum? Tiesa ir atzinusi, ka nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarota sadal?juma starp dal?bvalst?m saglab?šana princip? var pamatot atš?ir?gu attieksmi pret p?rrobežu dar?jumiem sal?dzin?jum? ar dar?jumiem, kas veikti vienas nodok?u kompetences jurisdikcij?. Š? vald?ba nor?da, ka pamatlief? apl?kotie valsts pas?kumi, kuriem ir š?ds m?r?is, ir sam?r?gi un nep?rsniedz to, kas nepieciešams to m?r?a sasniegšanai.

86 K? Tiesa vair?kk?rt ir nospriedusi – pamatojums, kas ir saist?ts ar vajadz?bu saglab?t nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, var b?t pie?emams, ja apl?kot? regul?juma m?r?is ir izvair?ties no situ?cij?m, kas apdraud dal?bvalsts ties?bas ?stenot savu kompetenci nodok?u jom? saist?b? ar t?s teritorij? veiktaj?m darb?b?m (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2021. gada 20. janv?ris, *Lexel*, C?484/19, EU:C:2021:34, 59. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

87 Tom?r pamatlief? apl?kotais tiesiskais regul?jums un taj? noteiktais ierobežojums nedr?kst p?rsniegt to, kas nepieciešams š? m?r?a sasniegšanai (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2017. gada 8. marts, *Euro Park Service*, C?14/16, EU:C:2017:177, 63. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

88 K? secin?jumu 62. punkt? konstat?ja ?ener?ladvok?ts, vien?gais jaut?jums, par kuru pamatliefas puses nav vienispr?tis, ir jaut?jums par attiec?g? nodok?a t?l?t?jas samaksas bez samaksas atlikšanas iesp?jas sam?r?gumu ar min?to m?r?i. Proti, š?iet, ka iesniedz?jtiesas jaut?jums paties?b? attiecas uz sek?m, kas izriet no t?, ka saska?? ar noteikumiem par nodošanu grupas ietvaros *GL* nevar sa?emt atbr?vojumu no nodok?a, proti, uz apst?kli, ka maks?jam?

nodok?a summa ir iekas?jama nekav?joties.

89 Šaj? zi?? no Tiesas judikat?ras izriet – t? k? dal?bvalst?m ir ties?bas uzlikt nodokli no akt?vu nodošanas g?tajam kapit?la pieaugumam, ja attiec?gie akt?vi atrodas to teritorij?, t?m ir pilnvaras paredz?t citu nodok?a iekas?jam?bas gad?jumu, kas nav š? kapit?la pieauguma faktisk? realiz?šana, lai garant?tu, ka šiem akt?viem tiek uzlikts nodoklis (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2015. gada 21. maijs, *Verder LabTec*, C?657/13, EU:C:2015:331, 45. punkts). Š?iet, ka t?d?j?di dal?bvalsts var aplikt ar nodokli nerealiz?to kapit?la pieaugumu, lai garant?tu, ka šie akt?vi tiek aplikti ar nodokli.

90 Ta?u dal?bvalsts tiesiskais regul?jums, kur? ir noteikts, ka par t?s nodok?u kompetenc? g?to nerealiz?to kapit?la pieaugumu t?l?t?ji j?piedzen atbilstošais nodoklis, l?dzko uz??muma faktisk?s vad?bas atrašan?s vieta tiek p?rcelta ?rpus t?s teritorijas, ir ticus atz?ts par nesam?r?gu t?p?c, ka past?v citi, br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu maz?k ierobežojoši, pas?kumi nek? t?l?t?ja š? nodok?a piedzi?a. Šaj? zi?? Tiesa ir uzskat?jusi, ka nodok?a maks?t?jam b?tu j?dod iesp?ja izv?l?ties vai nu, pirmk?rt, nekav?joties samaks?t šo nodokli, vai, otrk?rt, š? nodok?a summu samaks?t v?l?k kop? ar atbilstoši piem?rojamajam valsts tiesiskajam regul?jumam apr??in?taijim procentiem (spriedums, 2015. gada 16. apr?lis, Komisija/V?cija, C?591/13, EU:C:2015:230, 67. punkts).

91 Šaj? kontekst? secin?jumu 68. punkt? ?ener?ladvok?ts konstat?ja – lai noš?irtu kapit?la pieaugumu, ko guvusi persona, kas nodod akt?vus, uz??mumu grupas ietvaros, no nerealiz?ta kapit?la pieauguma, ?paša noz?me ir diviem apst?k?iem, proti, pirmk?rt, tam, ka visiem izce?ošanas nodok?a uzlikšanas gad?jumiem ir rakstur?ga likvidit?tes probl?ma, ar kuru saskaras nodok?u maks?t?js, kuram j?maks? nodoklis par kapit?la pieaugumu, kuru vi?š v?l nav guvis, un, otrk?rt, tam, ka nodok?u iest?d?m ir j?p?rliecin?s, ka nodoklis par kapit?la pieaugumu, kas g?ts laikposm?, kad akt?vi atrad?s to nodok?u jurisdikcij?, tiek samaks?ts (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2011. gada 29. novembris, *National Grid Indus*, C?371/10, EU:C:2011:785, 52. punkts), un ka nodok?a nesamaks?šanas risks laika gait? var palielin?ties (šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2011. gada 29. novembris, *National Grid Indus*, C?371/10, EU:C:2011:785, 74. punkts, un 2015. gada 21. maijs, *Verder LabTec*, C?657/13, EU:C:2015:331, 50. punkts).

92 Ta?u, ja kapit?la pieaugums ir g?ts, nododot akt?vus, nodok?u maks?t?js princip? nesaskaras ar likvidit?tes probl?mu un var vienk?rši samaks?t nodokli par kapit?la pieaugumu no ien?kumiem, ko tas guvis no šo akt?vu nodošanas. Šaj? gad?jum? no iesniedz?jtiesas nol?muma, k? ar? no piekt? jaut?juma teksta izriet, ka attiec?b? uz 2014. gada nodošanu netiek apstr?d?ts, ka GL ir sa??mis atl?dz?bu, kas atbilst min?taj? nodošan? ietilpst?šo akt?vu tirgus v?rt?bai, k? atl?dz?bu par akt?vu nodošanu. T?p?c kapit?la pieaugums, par kuru GL piem?roja nodokli, atbilda g?tajam kapit?la pieaugumam.

93 T?d?j?di apst?k?os, kuros, pirmk?rt, kapit?la pieaugums ir ticus g?ts nodok?a iekas?jam?bas gad?juma rašan?s laik?, otrk?rt, nodok?u iest?d?m ir j?p?rliecin?s, ka nodoklis par kapit?la pieaugumu, kas g?ts laikposm?, kad akt?vi atrad?s to nodok?u jurisdikcij?, tiek samaks?ts, un, visbeidzot, nodok?a nesamaks?šanas risks laika gait? var palielin?ties, nekav?joties piedzenams nodoklis š?iet sam?r?gs ar m?r?i saglab?t nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, nepieš?irot nodok?u maks?t?jam iesp?ju atlikt samaksu.

94 ?emot v?r? iepriekš min?tos apsv?rumus, uz piekto jaut?jumu ir j?atbild, ka LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka ties?bu veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu, kas izriet no atš?ir?gas attieksmes pret akt?vu nodošanu iekšzem? un akt?vu p?rrobežu nodošanu, kas par atl?dz?bu veikta uz??mumu grupas ietvaros atbilstoši valsts ties?bu aktiem, saska?? ar kuru ar nodokli tiek nekav?joties aplikta akt?vu nodošana, ko veicis uz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m

ir dal?bvalst?, princip? var pamatot ar nepieciešam?bu saglab?t nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, neparedzot iesp?ju atlkt nodok?a samaksu, lai nodrošin?tu š? ierobežojuma sam?r?gumu, ja attiec?gais nodok?u maks?t?js k? atl?dz?bu par akt?vu nodošanu ir guvis ien?kumus t?d? apm?r?, kas atbilst šo akt?vu pilnai tirgus v?rt?bai.

Par sesto jaut?jumu

95 ?emot v?r? uz piekto jaut?jumu sniegtu atbildi, uz sesto jaut?jumu nav j?atbild.

Par ties?šan?s izdevumiem

96 Attiec?b? uz pamatlietas pus?m š? tiesved?ba izriet no tiesved?bas, kas notiek iesniedz?jties?, t?p?c t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (treš? pal?ta) nospriež:

- 1) LESD 63. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?ds valsts tiesiskais regul?jums, kas nav piem?rojams uz??mumu grupai, neietilpst t? piem?rošanas jom?.
- 2) LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?ds valsts tiesiskais regul?jums, saska?? ar kuru ar nodokli tiek nekav?joties aplikta akt?vu nodošana no uz??muma, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas k?d? dal?bvalst?, par labu m?sasuz??mumam ar rezidenci nodok?u vajadz?b?m treš? valst?, kurš neveic komercdarb?bu šaj? dal?bvalst? ar past?v?g? uz??muma starpniec?bu, gad?jum?, ja šie abi uz??mumi piln?b? pieder vienam m?tesuz??mumam, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m atrodas cit? dal?bvalst?, nav š? m?tesuz??muma br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums LESD 49. panta izpratn? t?dos apst?k?os, kad š?da nodošana tiek veikta uz nodok?u zi?? neutr?la pamata, ja m?sasuz??muma rezidence nodok?u vajadz?b?m ar? ir pirmaj? min?taj? dal?bvalst?, kur? tas darbojas ar past?v?g? uz??muma starpniec?bu.
- 3) LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka ties?bu veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu, kas izriet no atš?ir?gas attieksmes pret akt?vu nodošanu iekšzem? un akt?vu p?rrobežu nodošanu, kas par atl?dz?bu veikta uz??mumu grupas ietvaros atbilstoši valsts ties?bu aktiem, saska?? ar kuru ar nodokli tiek nekav?joties aplikta akt?vu nodošana, ko veicis uz??mums, kura rezidence nodok?u vajadz?b?m ir dal?bvalst?, princip? var pamatot ar nepieciešam?bu saglab?t nodok?u uzlikšanas kompeten?u l?dzsvarotu sadal?jumu starp dal?bvalst?m, neparedzot iesp?ju atlkt nodok?a samaksu, lai nodrošin?tu š? ierobežojuma sam?r?gumu, ja attiec?gais nodok?u maks?t?js k? atl?dz?bu par akt?vu nodošanu ir guvis ien?kumus t?d? apm?r?, kas atbilst šo akt?vu pilnai tirgus v?rt?bai.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – ang?u.